

Завгородній Артем Олегович

Київський національний університет Технологій та дизайну (Київ)

Науковий керівник – доцентка Корнєєва І.О.

МОТИВАЦІЯ МАЙБУТНІХ ПЕРЕКЛАДАЧІВ У НАВЧАННІ

З початку ХХІ століття викладачі почали широко застосовувати інтернет, електронні підручники, електронні технології навчання у сфері освіти. З'явилися нові умови через всесвітню пандемію коронавірусу, які значно змінили всесвітню систему надання освітніх послуг.

Але українська система освіти зіткнулася з новим викликом – війною в Україні. На деякий час українські навчальні заклади були змушені піти на вимушені короткострокові канікули. Проте, українських освітян не зламати, та українські заклади освіти продовжили проводити навчання в дистанційній формі.

Позитивна мотивація до навчання проявляється в усвідомлених спонуках студентів до самостійного здобування знань, професії, якісної підготовки до занять, самостійної роботи в умовах воєнного стану, прояву бажання до самостійного вдосконалення знань у дистанційній формі навчання (Бикова, 2022).

Я вважаю, що мотивація є одною з головних складових навчання у Вищому Навчальному Закладі, адже саме вона спонукає наполегливо навчатися та йти до мети.

Для формування позитивної мотивації навчально-професійної діяльності студент повинен стати її суб'єктом:

1. Виявляти вільну пізнавальну активність, інтелектуальну ініціативу і самостійність у прийнятті рішень щодо вибору шляхів і змісту самоосвіти.

2. Збагачувати свій внутрішній світ, бути відкритим новому досвіду.

3. У діях сьогодні орієнтуватися на своє майбутнє, будувати особистісну перспективу. Мотивація навчання посилюється, якщо студент бачить зв'язок між засвоєнням знань, Збагаченням власного досвіду та вимогами й функціями майбутньої професійної діяльності.

4. Розвивати рефлексивні процеси: самооцінку, самокритичність.

Залежно від мотивації навчання і характеру навчально-професійної діяльності можна виділити такі три типи студентів:

1-ий тип – орієнтація на різнобічну професійну підготовку, пізнавальна діяльність розвивається в ширину.

2-ий тип – орієнтація на вузьку спеціалізацію, пізнавальна діяльність розвивається в глибину.

3-ий тип – відсутність внутрішньої мотивації, пізнавальна активність мінімальна.

Допомагає успішному навчанню студентів мотивація самоствердження, бажання продемонструвати свої реальні й можливі досягнення.

Також виділяють п'ять типів ставлення до навчання:

- Негативне;
- Байдужне або нейтральне;
- Позитивне аморфне;
- Позитивне пізнавальне, усвідомлене;
- Позитивне відповідальне, особистісне.

Але не існує чітких методик або вказівок, щодо підвищення ефективності навчального процесу, які були б універсальними для кожного вищого учбового закладу.

Мотивація студентів до навчання є однією з основних складових навчально-виховного процесу.

Поняття «навчальна мотивація» розглядається як засіб спонукання студентів до продуктивної пізнавальної діяльності, активного освоєння змісту освіти (Вайнаровська, 2022).

В процесі іншомовної підготовки викладач відіграє провідну роль: його викладацький стиль, перекладацьку переконання уявлення щодо компонентів навчальних планів, а також його вік, особистісні якості, мотивація до викладання, професійне та теоретичне підґрунтя скеровуватимуть та безпосередньо впливатимуть на навчальний процес.

В інтерактивному контексті викладач – це не лише лектор, а й провідник, радник та оцінювач, який не лише слідкує за достовірністю перекладу (Мартинюк, 2022).

Викладач-професіонал оперує на рівні останньої зазначеної стадії, здійснює роль справжнього практика-перекладача, але завжди здатного проаналізувати, що було ним зроблено для власного досягнення останньої стадії та врахувати все для побудови навчального плану і навчального процесу таким чином щоб допомогти студентам пройти тим самим шляхом.

СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ

1. Бикова, Т. (2022). Позитивна мотивація як основна педагогічна умова професійної підготовки майбутніх перекладачів. [електронний ресурс] URL: <https://www.studocu.com/uk/document/vinnitsa-national-medicaluniversity/english/pr-6-pozitivna-motivatsiya-yak-osnovna-pedagogichna-umova-profesiynoi-pidgotovki-maybutnikh-perekladachiv-bikova-tetyana/51960173> (Дата звернення 27.02.24)

2. Войнаровська, Н. В. (2022). Збірник наукових праць. №6. [Електронний ресурс] URL: https://tourlib.net/statti_ukr/voynarovska.htm (Дата звернення 27.02.24)
3. Мартинюк, А., Миколаєнко, Ю.& Халимон, І. (2022). Сучасні філологічні та методичні студії: проблематика перспективи. [Електронний ресурс] URL: <https://dspace.hnpu.edu.ua/server/api/core/bitstreams/ad17567e-ed3b-4425-be71-6fc1691c61d4/content> (Дата звернення 27.02.24).

Козлова Карина Олександрівна

Київський національний університет технологій та дизайну (м. Київ)

Наукова керівниця – ст. викл. Бороліс І.І.

АКТУАЛЬНІ АСПЕКТИ ВИВЧЕННЯ СУЧАСНИХ ІНОЗЕМНИХ МОВ

У сучасному світі зростає значення міжнародної співпраці, міжкультурного обміну та глобальної комунікації. Одним із ключових інструментів для успішної участі в цьому процесі є вивчення сучасних іноземних мов. Чому це так важливо, і які аспекти вивчення мов стають особливо актуальними в наш час?

Перш за все знання мови необхідно для подорожей. Навіть базові знання іноземної мови можуть вплинути на сприйняття людей з інших країн. Вміння розмовляти іншою мовою допомагає подолати міжкультурні перешкоди. З ростом популярності подорожей та міжнародного туризму зростає і потреба в знанні іноземних мов. Туристи та мандрівники, які володіють мовою країни, яку вони відвідують, можуть краще взаємодіяти з місцевими жителями, краще розуміти місцеву культуру та традиції.

Знання іноземної мови може сприяти вашому кар'єрному зростанню, особливо якщо ви працюєте у міжнародній компанії або маєте справу з